



Совет Безопасности

Distr.: General
1 June 2000
Russian
Original: English

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Совету Безопасности первый ежеквартальный доклад Исполнительного председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности от 17 декабря 1999 года (см. приложение).

Как отражается в докладе, ЮНМОВИК положил хорошее начало работе под руководством очень способного и опытного нового Исполнительного председателя д-ра Ханса Бликса. Чтобы ЮНМОВИК стала функционировать, крайне необходимо, чтобы Ирак начал сотрудничать с Комиссией.

Приложение

Первый ежеквартальный доклад Исполнительного председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, представляемый в соответствии с пунктом 12 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности

Введение

1. Настоящий доклад, представляемый в соответствии с пунктом 12 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, охватывает мероприятия Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) за период с 1 марта по 31 мая 2000 года.

Назначения

2. Генеральный секретарь в письме от 26 января 2000 года (S/2000/60) рекомендовал Совету Безопасности назначить Исполнительным председателем ЮНМОВИК д-ра Ханса Бликса (Швеция). Председатель Совета Безопасности в своем ответном письме от 27 января (S/2000/61) указал, что члены Совета Безопасности одобрили его назначение. Генеральный секретарь сообщил Председателю Совета Безопасности, что он назначил д-ра Бликса на указанную должность с 1 марта 2000 года (S/2000/90). Он также информировал Председателя о том, что он приступил к консультациям по вопросу о назначении уполномоченных ЮНМОВИК в соответствии с пунктом 5 резолюции 1284 (1999).

3. 6 марта 2000 года заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения Джаянтха Дханапала, действуя от имени Генерального секретаря, направил членам Совета Безопасности письмо с просьбой провести консультации по списку уполномоченных, предложенному Генеральным секретарем после его консультаций с Исполнительным председателем ЮНМОВИК.

4. 10 марта 2000 года Генеральный секретарь в письме на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/207) указал, что он назначил уполномоченными ЮНМОВИК следующих лиц:

Адигун Аде Абиодун (Нигерия)

Райнхард Бёхм (Германия)

Рональд Клеминсон (Канада)

Цун Гуан (Китай)

Терез Деплеш (Франция)

Роберт Айнхорн (Соединенные Штаты Америки)

Юрий В. Федотов (Российская Федерация)

Константын Грыщэнко (Украина)

Гунтерио Г. Эйнекен (Аргентина)

Ханнелор Хопп (Организация Объединенных Наций — Департамент по вопросам разоружения)

Таканоре Казухара (Япония)

Роке Монтелеоне-Нету (Бразилия)

Аннасвами Нараяна Прасад (Индия)

Марятта Раутио (Финляндия)

Пол Шульте (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Шейх Силла (Сенегал)

5. Генеральный секретарь также указал, что д-р Ханс Бликс, в его качестве Исполнительного председателя ЮНМОВИК, будет председательствовать на заседаниях Коллегии уполномоченных при ЮНМОВИК.

Организационный план

6. В пункте 6 резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности просил Исполнительного председателя в течение 45 дней с момента его назначения представить Совету на утверждение, в консультации с Генеральным секретарем и через него, организационный план для ЮНМОВИК. Этот план был препровожден Совету Генеральным секретарем 6 апреля 2000 года (S/2000/292).

7. 13 апреля 2000 года члены Совета Безопасности провели неофициальное заседание для обсуждения плана. Затем в тот же день Председатель Совета Безопасности в письме на имя Генерального секретаря (S/2000/311) сообщил ему о том, что члены Совета обсудили и на этой основе утвердили организационный план для ЮНМОВИК как соответствующий пункту 6 резолюции 1284 (1999).

Коллегия уполномоченных

8. В соответствии с организационным планом, в котором было предусмотрено, что уполномоченные будут постоянно получать информацию о работе ЮНМОВИК, Исполнительный председатель направил уполномоченным три письма (от 14 марта, 19 апреля и 12 мая). В первом письме в общих чертах излагались некоторые первоначальные соображения Председателя относительно потребностей ЮНМОВИК и ее организационной структуры. В остальных двух письмах речь шла о подготовке к проведению первого совещания Комиссии.

9. Исполнительный председатель созвал первое совещание уполномоченных 23 и 24 мая 2000 года. Председатель предложил также Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Генеральному директору Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) назначить представителей для участия наряду с членами Коллегии в совещании уполномоченных в качестве наблюдателей. На совещании присутствовали руководитель Группы действий МАГАТЭ по Ираку г-н Жак Бот и руководитель Сектора по вопросам политики и обзора Отдела проверки ОЗХО г-жа Рут Моленкамп.

10. На основе предоставленной Исполнительным председателем и другими сотрудниками информации о проведенных за последние три месяца мероприятиях Коллегия уполномоченных обсудила вопрос о возможных оперативных процедурах для ЮНМОВИК, наборе и подготовке персонала и Объединенной группе по наблюдению за экспортом/импортом, включая пересмотр перечней, к

которым применяется механизм, высказала свои замечания по этому вопросу и внесла соответствующие предложения. Наблюдатель от МАГАТЭ также рассказал о деятельности Агентства в соответствии с резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности. Кроме того, один из членов Коллегии уполномоченных предоставил информацию о роли высотных средств получения изображений. Уполномоченные также рассмотрели неофициальные руководящие принципы, которых Коллегия будет придерживаться в своей работе.

11. В соответствии с пунктом 5 резолюции 1284 (1999) содержание настоящего доклада было согласовано с Коллегией уполномоченных при ЮНМОВИК. Коллегия запланировала провести свое следующее совещание 23 и 24 августа 2000 года.

Набор персонала

12. Ожидая утверждения организационного плана для ЮНМОВИК, Исполнительный председатель направил всем государствам-членам и Постоянному наблюдателю от Швейцарии письмо от 13 марта 2000 года с просьбой оказать помощь в выявлении потенциально заинтересованных кандидатов, являющихся специалистами по имеющим отношение к ЮНМОВИК вопросам. Реакция на эти письма была обнадеживающей. Кроме того, многие лица самостоятельно выдвинули на рассмотрение свои кандидатуры.

13. В настоящее время Исполнительный председатель проводит собеседования с потенциальными сотрудниками ЮНМОВИК. На данном этапе, как отмечается в пункте 8 организационного плана, Исполнительный председатель намерен применять в отношении набора персонала поэтапный подход с уделением особого внимания основным сотрудникам, которые требуются в Нью-Йорке.

14. Недавно ряду кандидатов было предложено заполнить должности руководящего звена, и в предстоящие месяцы должности будут предложены также и основному персоналу.

Помещения

15. В организационном плане (S/2000/292), утвержденном Советом Безопасности 13 апреля, Исполнительный председатель упомянул о проводившихся обсуждениях вопроса о создании полевого отделения в Бахрейне для использования ЮНМОВИК и МАГАТЭ. Эти обсуждения продолжались, и правительству Бахрейна был представлен от имени Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ проект соглашения о создании полевого отделения в Мохерреке на первоначальный шестимесячный период.

16. В штаб-квартире ЮНМОВИК в Нью-Йорке по-прежнему стоит проблема нехватки служебных помещений, и, если такое положение сохранится, это

негативно скажется на рабочей атмосфере и надлежащем выполнении задач Комиссии. Этот вопрос был поставлен перед Генеральным секретарем, в результате чего было предложено ограниченное количество служебных помещений в здании Секретариата Организации Объединенных Наций DC-2. В этих новых служебных помещениях планируется разместить входящую в состав Комиссии Объединенную группу по экспорту/импорту. Вместе с тем этих помещений будет далеко не достаточно для размещения в них всего предусмотренного штата сотрудников ЮНМОВИК.

Проводимая деятельность

17. В соответствии с резолюцией 1051 (1996) Совета Безопасности от 27 марта 1996 года в Объединенную группу по экспорту/импорту от государств и международных организаций продолжают поступать уведомления относительно экспорта в Ирак охватываемых положениями указанной резолюции товаров двойного назначения. Несмотря на свои обязанности по этой резолюции, правительство Ирака в течение рассматриваемого периода не представило ЮНМОВИК каких-либо уведомлений. В соответствии с положениями пункта 8 резолюции 1284 (1999) Комиссия и МАГАТЭ восстановили Объединенную группу в штаб-квартире Комиссии в Нью-Йорке и продолжали пересматривать и обновлять перечни средств, к которым применяется механизм наблюдения за экспортом/импортом.

Профессиональная подготовка

18. В резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности просил Исполнительного председателя организовать высококачественную подготовку сотрудников ЮНМОВИК по техническим и культурным вопросам. В соответствии с этим была разработана учебная программа с целью обеспечить подготовку достаточного числа сотрудников, с тем чтобы как можно скорее создать достаточный резерв экспертов, которые были бы готовы к работе, связанной с инспекцией и наблюдением в Ираке от имени Организации Объединенных Наций.

19. Согласно распространенному среди членов Коллегии уполномоченных учебному плану, подготовка кадров в ЮНМОВИК будет охватывать исторические, правовые, административные и политические вопросы, относящиеся к инспекциям, связанным с вооружениями, и деятельности по наблюдению в Ираке, а также исторические и культурные традиции Ирака. Учтены уроки, извлеченные из опыта проводившейся в прошлом деятельности по инспектированию и наблюдению. Этот запланированный учебный курс будет также охватывать общие оперативные вопросы, связанные с охраной здоровья и безопасностью. Помимо этого будет проводиться подготовка по конкретным дисциплинам (баллистические ракеты, химическое оружие, бактериологическое оружие и экспорт/импорт). Первый учебный курс в рамках ЮНМОВИК планировалось провести в течение примерно четырех недель начиная с июля 2000 года.